

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	55 (1982)
<b>Heft:</b>	5: Bluestwanderungen am Bodensee zwischen Rorschacherberg und Seerücken = A travers la région du lac de Constance = Escursioni primaverili lungo il Lago di Costanza = Rambles through blossom by the Lake of Constance
<b>Rubrik:</b>	Schweizerwandern = La Suisse pas à pas = A zonzo per la Svizzera = La Svizra pass a pass

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ...Schweizerwandern... La Suisse pas à pas... A zonzo per la Svizzera... La Svizra pass a pass...

Die von der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) ausgerufene Aktion «Schweizerwandern» ist bei Verkehrsvereinen und Freizeitorganisationen auf Interesse gestossen. Zahlreich sind denn auch die attraktiven Wanderangebote im ganzen Schweizerland. Hier wieder eine kleine Auswahl von Veranstaltungen der kommenden Wochen.

## Wanderwege beider Basel

Die Wanderwege beider Basel organisieren im Monat Mai und Juni folgende geführte Touren. Am Sonntag, 16. Mai, wandert man in der Gruppe von Delémont über Retemberg, Fringeli und schliesslich auf dem Planetenweg nach Laufen. Am Auffahrtstag, 20. Mai, ist eine 4stündige Vogenwanderung vorgesehen, und über Pfingsten (29.–31. Mai) wird das Mendrisiotto erkundet. Die Samstagwanderung führt in 3½ Stunden vom San Salvatore nach Morcote hinunter, und am Sonntag wird die Strecke von Riva San Vitale auf den Monte San Giorgio und hinunter nach Meride (Fossilienmuseum) unter die Füsse genommen. Marschzeit 5 Stunden. Der Sonntag, 6. Juni, steht unter dem Motto «Frühling im Jura» mit einer 5stündigen Wanderung von Crémies über den Oberdörferberg und Les Ordons nach Court an der Birs. «Über d'Wampfle zum Aargauer Rigi» wird am Sonntag, 20. Juni, auf einer ebenfalls 5stündigen Exkursion von Unterkulm über Leutwil, Homberg und Leimbach nach Reichenbach gewandert. Alle Programme stehen unter Leitung eines Führers. Beim Reisedienst Bahnhof Basel SBB sind das Verzeichnis «Geführte Wanderungen 1982» sowie Detailprogramme erhältlich.

## Mont-Vully

Die «Association neuchâteloise de tourisme pédestre» organisiert am 6. Juni unter dem Thema «Le Vully en fleurs» eine geführte Wanderung von Neuchâtel über Ins und Sugiez auf den Mont-Vully, hinunter zum Broyekanal und über La Sauge nach Cudrefin am Neuenburgersee. Marschzeit nach Cudrefin am Neuenburgersee. Marschzeit rund 5 Stunden; Rückfahrt mit Schiff nach Neuchâtel. Anmeldungen an Kursleiter R. Gilbert, Fbg. de la Gare 5, 2000 Neuchâtel, Tel. 038 25 62 31.

Ein Tip für individuelle Wanderer: Ausführlich beschrieben ist eine Wanderung auf den Mont-Vully auch in der «Wander-Revue» Nr. 1, herausgegeben von der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege (SAW), Im Hirshalm 49, 4125 Riehen, Tel. 061 49 15 35.

## Waadtländer Riviera

Auf rund 10 Kilometern präsentiert sich der Blumenweg vom Hafen von La Tour-de-Peilz über Clarens, Territet, Schloss Chillon nach Villeneuve, meist bequem der Uferpromenade entlang. Wer müde ist, kann jederzeit in den Trolleybus einsteigen, der von Vevey über Montreux und Chillon nach Villeneuve fährt, und den Spaziergang abkürzen. Eine Spezialfahrkarte «chemin fleuri» kann für 3 Franken für diese Strecke gelöst werden. Ein von den Verkehrsvereinen herausgegebener Prospekt informiert über die Parkanlagen, die seltenen Arten von Bäumen und Blumen usw.

## Vallemaggia

Ferriäste im Tessin können von Mai bis Oktober jeden Dienstag einen ganztägigen geführten Ausflug in die Vallemaggia unternehmen. Autobusse fahren ab Brissago, Ascona und Locarno. Eingeplant ist eine einstündige, facultative Wanderung im romantischen Bavoratal. Informationen: Ente turistico di Vallemaggia, 6673 Maggia (Tel. 093 87 18 85), sowie Verkehrsvereine in der Region, Reisebüros und Hotels.

La campagne lancée par l'Office national suisse du tourisme (ONST) «La Suisse pas à pas» a été reçue avec intérêt par les offices du tourisme et les organisations de loisirs. Les offres pédestres attrayantes sont donc nombreuses. Voici à nouveau une sélection de manifestations des prochaines semaines.

## Berner Oberland

Abwechslungsreiche Wandervorschläge offeriert das Berner Oberland. In Bönigen am Brienzersee zum Beispiel startet man von Mai bis Oktober jeden Donnerstag um 9.30 Uhr zu einer 2stündigen Morgenwanderung durch Feld und Wald sowie jeden Dienstag um 10 Uhr zu einer Besichtigung alter Bauernhäuser im Dorf. Ringgenberg/Goldswil ermöglicht von Mai bis Oktober romantische Spaziergänge bei Vollmond. Zwei Stunden dauert die Wanderung von Niederried nach Ringgenberg; beim Aussichtspunkt «Blattli» werden Spiessli gebraten. Für weitere Veranstaltungen im Berner Oberland verlangen Sie die «Wander News» mit Programmen der verschiedenen Verkehrsvereine wie botanische und heimatkundliche Exkursionen, Wildbesichtigungen, Alpkäsereibesuche, Fotowettbewerbe sowie die Aktionen «Wanderschuh» in Zweisimmen und «Spazierstock» in Gstaad. Erhältlich beim Verkehrsverein Berner Oberland, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken, Tel. 036 22 26 21. Und last, but not least haben die Berner Wanderwege (Postfach 263, 3000 Bern 25) drei verschiedene, farbig illustrierte Prospekte mit Wandervorschlägen deutsch/französisch/englisch für die Regionen «Berner Oberland», «Berner Jura» und «Berner Mittelland» herausgegeben.

## Zermatt

Wer möchte vom 11. bis 17. Juli das Wandergebiet von Zermatt kennenlernen? Als Attraktion begleitet Sie Kurt Felix während dreier Tage. Im Pauschalpreis von Fr. 670.– eingeschlossen sind Bahnfahrt 2. Klasse Zürich–Zermatt retour, Hotelunterkunft mit Halbpension, Raclette-Party und ein Ausflug auf das Klein Matterhorn. Für viele sicher eine Premiere, denn die Bahn besteht erst seit zwei Jahren. Anmeldungen nehmen bis zum 30. Mai die Reisebüros Mittel-Thurgau-Bahn in

Winterthur und Weinfelden, Tel. 072 22 33 31, entgegen.

Auch die Kombination Jassen und Wandern ist im Gletschendorf möglich. Der Jass-Experte Gottfried Egg begleitet seine «Jass- und Wanderwoche» in Zermatt (22.–28. August) persönlich. Pauschalpreis Fr. 570.– mit den gleichen Leistungen wie oben. Auskünfte erteilt OK-Jass, 8401 Winterthur.

## Zentralschweiz

Im Kanton Obwalden propagiert man eine leichte, rund 3stündige Wanderung am Samstag, 22. Mai, von Kerns über Mühle, Windegg, Siebeneich (Besuch der Marienkapelle), Gerzensee, Wisserlen, Lätten, Rütifluh, Höhlüberbrücke und zurück nach Kerns. Abmarsch um 13.30 Uhr beim Postplatz in Kerns. Anmeldungen an Werbegemeinschaft der Verkehrsvereine Melchsee-Frutt/Melchtal/Kerns in 6064 Kerns, Tel. 041 66 45 10.

Einen Tag später, am Sonntag, 23. Mai, organisiert der Verkehrsverein Einsiedeln eine Tageswanderung. Gestartet wird um 8 Uhr morgens. Route: Einsiedeln – Birchli – Hüendermatt – Hirzenstein – Egg – St. Meinrad – Etzel – Feusisberg – Wollerau und zurück nach Einsiedeln mit der Südostbahn. Marschzeit rund 5 Stunden. Anmeldungen nimmt der Verkehrsverein Einsiedeln, Tel. 055 53 44 88, entgegen.

## Binntal

Die Baumeler-Wandervögel aus der ganzen Schweiz treffen sich von Freitag bis Sonntag, 25. bis 27. Juni, im Binntal. Ein Strahler und ein Naturschutzaufseher machen die Teilnehmer mit der Bergflora und den Mineralien dieses Walliser Tals bekannt. Anmeldungen an Baumeler Reisen, Zinggitorstr. 1, 6000 Luzern 6, Tel. 041 50 99 00.



Wandergebiet Riffelalp bei Zermatt

# La Suisse pas à pas...

## Mont-Vully

Sous le titre «Le Vully en fleurs», l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre organise le 6 juin une randonnée accompagnée de Neuchâtel au Mont-Vully en passant par Anet et Sugiez, puis au canal de la Broye et à destination de Cudrefin au bord du lac de Neuchâtel via La Sauge. Durée environ 5 heures; retour à Neuchâtel en bateau. Inscriptions auprès du chef de course M. R. Gilbert, Fbg de la Gare 5, 2000 Neuchâtel, tél. 038 25 62 31.

## Riviera vaudoise

Sur une dizaine de kilomètres, le chemin des fleurs vous conduit le long des quais du port de La Tour-de-Peilz à Villeneuve en passant par Claren, Territet et le Château de Chillon. Si vous êtes fatigués, vous pouvez à tout instant prendre le trolleybus qui circule de Vevey à Villeneuve en passant par Montreux et Chillon et écouter la promenade. Un billet spécial «chemin fleuri» est émis pour ce parcours au prix de trois francs. Un prospectus édité par les offices du tourisme donne des informations sur les parcs, les espèces rares d'arbres et de fleurs, etc.

## Binntal

Les oiseaux migrateurs de Baumeler dans toute la Suisse se réunissent du vendredi 25 au dimanche 27 juin dans le Binntal. Un cristallier et un écologiste font connaître aux participants la flore des montagnes et les minéraux de cette vallée valaisanne. Inscriptions à Voyages Baumeler, Zinggertorstrasse 1, 6000 Lucerne 6, tél. 041 50 99 00.

## Oberland bernois

L'Oberland bernois présente diverses propositions de randonnées. De mai à octobre, Bönigen au bord du lac de Brienz par exemple verra le départ chaque jeudi à 9 h 30 d'une randonnée matinale de deux heures à travers champs et forêts. Chaque mardi à 10 heures, il est prévu de partir à la découverte de vieilles fermes dans le village. De mai à octobre également, Ringgenberg/Goldswil permet des promenades romantiques au clair de lune. La randonnée dure deux heures de Niederried à Ringgenberg; près du point d'observation «Blatti», on rôtera des brochettes.

Pour d'autres manifestations dans l'Oberland bernois, demandez les «Wander News» avec les programmes des divers offices du tourisme tels qu'excursions botaniques et locales, observations du gibier, visites de fromageries alpines, concours photographique ainsi que les opérations «Wanderschuh» à Zweisimmen et «Spazierstock» à Gstaad. Disponible à l'Office du tourisme de l'Oberland bernois, Jungfraustrasse 38, 3800 Interlaken, tél. 036 22 26 21. Enfin, les chemins pédestres bernois (Case 263, 3000 Berne 25) ont édité trois prospectus différents, illustrés en couleurs comprenant des propositions de randonnées en français, allemand et anglais pour les régions de l'Oberland bernois, du Jura et du Mittelland bernois.

## Val Maggia

Au Tessin, les hôtes peuvent entreprendre tous les mardis de mai à octobre une excursion accompagnée d'une journée complète dans le val Maggia. Des autobus circulent au départ de Brissago, Ascona et Locarno. Une randonnée facultative d'une heure dans le val romantique de Bavena est inscrite au programme. Informations à l'Ente turistico di Vallemaggia, 6673 Maggia (tél. 093 87 18 85), ainsi qu'aux offices du tourisme de la région, aux agences de voyages et dans les hôtels.

## Neue Wander-Publikationen

Wanderferien propagent ces derniers mois et l'automne une grande quantité de publications et d'organisations de loisirs. Un annuaire (allemand/anglais) avec plus de 100 offres de randonnées pour les randonneurs est édité par la Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) à Zurich. Certaines: «Engadiner Blumentage» en juin, «Schlösser am Thunersee», «Wandern von der Sihl zum Rhein», «Zu Fuß in der Ajoie et au Clos du Doubs» et «Auf unbekannten Pfaden im Tessin». Incluse sont également une tente et une pension, une carte de randonnée et diverses extras. À commander chez la SVZ, Postfach, 8027 Zurich. Y sera également fournie une liste (allemand/anglais) de diverses publications et de brochures sur l'action «Schweizerwandern».

## Rucksack-Schweiz

Sport pour tous et le Club des voyageurs Naturfreunde présentent une publication commune de brochure (allemand/anglais/italien) sous le titre «Rucksack Schweiz». Requiert sont des randonneurs de toutes les quatre régions suisses, qui dévoient à leur tour les week-ends de randonnées sur Sternwanderungen à découvrir. Possibilité de participation à un concours. Le festival final se déroule le 18 juillet à Rigi-Scheidegg. Envoyez votre document à l'Office central des Naturfreunde, Postfach 1277, 8036 Zurich, tél. 01 241 02 02.

## Wandern mit der Klubschule

La Klubschule Migros Aargau/Solothurn offre un prospectus pour l'été 83 pour toutes et tous les randonnées en été et en automne par des guides suisses. Les randonnées sont organisées en croix et en diagonale à travers le pays suisse. Les destinations attirent notamment la Strada Alta, les Churfirsten, le Moléson, les Freibergs, le Aletschgebiet, le Buochserhorn, la Variante «Auf Suworows Spuren über den Chinzigpass» et autres randonnées. Anmeldungen an Klubschulen Migros AG/SO «Schweizerwandern», Bleichemattstrasse 2, 5000 Aarau.

## Wanderwoche im Val di Campo

Une semaine de vacances dans le Val di Campo organisée par la Bergsteigenschule Pontresina du 4. au 10. juillet 1982. Hébergement au Berghaus Saoseo avec pension complète; randonnées guidées dans le paysage idyllique du Bergtal. Coût: Fr. 380.-. Informations et réservations à la Suisse. Bergsteigenschule, 7504 Pontresina, tél. 082 6 64 44.

## Naturkunde im Aletschwald

De mi à mi-octobre, le centre de protection de la nature Aletschwald (Riederalp VS) propose des séances de vacances et de formation pour les thèmes de la flore et de la faune, de la géologie, de la photographie et de l'écologie. Au cours de la première fois, une action «Schnupperwochenende» pour les visiteurs est organisée, pendant laquelle le parcours de trois jours du parcours de protection de la nature Aletschwald est visité. Les visiteurs peuvent également apprendre à connaître les éléments de la nature Aletschwald. Des cours peuvent être suivis jusqu'à 25 participants; hébergement et pension sont assurés dans la Villa Cassel. Informations à l'Office fédéral pour la nature, Postfach, 4020 Bâle.

## Nicht vergessen:

Le concours de randonnée de la Revue «Suisse» se déroule jusqu'au 31 août.

La Revue 3/82 avec les questions de concours peut être achetée jusqu'à épuisement des stocks au prix de Fr. 4.-.

**Schweizerische Verkehrszentrale,  
Postfach, 8027 Zurich**

## Ostschweiz

Pour les amateurs de la région autour du lac de Bienne, le contenu de ce fascicule, la Thurgauische Verkehrsvereinigung a préparé une brochure informative intitulée «Schweizerwandern – naturellement dans le Thurgau!» qui sortira prochainement. Mentionnée sont également des promenades et des randonnées le long du lac de Bienne et le long du lac de Constance, au sommet des Weihern et Seelen, dans le Seerücken, aux châteaux et aux fortifications de Thurtal, dans le jardin d'Obstgarten et sur les sentiers de pèlerinage. Le lecteur obtient également des informations sur la navigation, les recommandations de voyage, les tarifs abordables des billets de train de la Mittel-Thurgau-Bahn, les musées, les hôtels et les restaurants. Pour obtenir ces informations, veuillez contacter la Thurgauische Verkehrsvereinigung, Postfach, 8500 Frauenfeld.

De mai à octobre, une randonnée est organisée chaque samedi au cours de la semaine dans la région de St. Gallen pour les personnes handicapées, qui sont conduites par des guides. L'information est donnée au 071 27 49 16.

Le 20. au 23. mai, une randonnée est organisée à Steckborn par la compagnie de randonnées de Steckborn, qui suit un sentier bleu-blanc marqué de 11,5 km. Le sentier commence à la Rüttelen et passe par le Weissenstein et le Hinterweissenstein, puis descend vers les sources de Gansbrunnen. Il y a trois points de repos avec des feux de camp. Au cours de ces trois jours, les groupes peuvent également faire un tour à pied dans le Sternmarsch de Steckborn. Dans la salle sportive de Feldbach, il y a une fête de la nature où différentes formations musicales sont invitées. L'information est donnée au 054 8 84 80.

## Geologischer Wanderweg im Solothurner Jura

La Société géologique du canton de Soleure et le groupe forestier et forestier du canton de Soleure ont ouvert le Jura solothurnien à l'ensemble des randonneurs. Il s'agit d'un sentier géologique qui passe par Rüttelen et le Galmis, puis par le Balmberg, puis par le Weissenstein et le Hinterweissenstein, puis descend vers les sources de Gansbrunnen. 34 panneaux d'orientation indiquent des textes et des dessins sur les caractéristiques géologiques et tectoniques du Jura solothurnien.

## Tag des Velos

En 1982, une journée nationale du vélo devrait se dérouler à nouveau en Suisse. Les associations cyclistes et le Club automobile suisse (VCS) ont décidé de célébrer le 5. juin 1982 dans les plus grandes villes suisses la journée du vélo. Les deux organisations ont décidé de faire venir la population suisse à la bicyclette.